



# SOMMAIRE

<b>PRESSE PAPIER</b>	<b>P.3</b>
<b>ENCARTS</b>	<b>P.7</b>
<b>PARTENARIATS ENCARTS</b>	<b>P.8</b>
<b>PRESSE WEB</b>	<b>P.11</b>
<b>RADIO</b>	<b>P.23</b>
<b>PARTENARIATS AFFICHAGE</b>	<b>P.28</b>
<b>WEBZINES / NEWSLETTERS</b>	<b>P.29</b>





musique

## FESTIVAL INTERNATIONAL DE CHORO

↳ Illustration Cindy Lo

### 2<sup>E</sup> ÉDITION

La compagnie *La Roda* est heureuse de la venue d'Abel Luiz, figure emblématique de la nouvelle scène du choro carioca, pour la première fois en Europe.

↳ Du 14 au 20 avril

↳ Programme détaillé sur : [laroda.fr](http://laroda.fr)

### OUVERTURE

**LE 1<sup>ER</sup> AVRIL** | CHŒUR DE LA RODA & PROJECTION DE CHORO PATRIMOINE

↳ **École Supérieure d'Art d'Aix** à 19h

Un film documentaire de Lúcia Campos, Pedro Aragão, Rafael Veloso et Pedro Aspahan. Participation libre et consciente.

**LE 15 AVRIL** | CONCERT-CONFÉRENCE ADRIANA FACINA

(M) ↳ **Amphithéâtre de La Manufacture** à 20h30

Musique populaire et diaspora africaine à Rio de Janeiro : choro, samba et funk. Tarifs : 9€/12€

**LE 16 AVRIL** | CONCERT-CONFÉRENCE ABEL LUIZ

(M) ↳ **Amphithéâtre de La Manufacture** à 20h30

Abel Luiz témoigne en musique de son apprentissage avec son grand père Seu Luis, puis dans les rodas de choro et les « serestas » de son enfance, dans les banlieues de Rio. Tarifs : 9€/12€

**LE 17 AVRIL** | CONCERT C'EST L'HEURE DU BOEUF / LANCEMENT DU LIVRE-DISQUE

(M) ↳ **Amphithéâtre de La Manufacture** à 19h

Un véritable opéra de poche qui retrace en musique, l'histoire des origines brésiliennes de l'expression « faire le boeuf » autour de Darius Milhaud, compositeur aixois. Dès 5 ans : 10€/enfant - 12€/adulte

| CONCERT PAULO ARAGÃO

(M) ↳ **Amphithéâtre de La Manufacture** à 20h30

Guitariste et arrangeur de premier plan, Paulo Aragão est membre du Quatuor Maogani de Violões, lauréat de plusieurs prix. Ses compositions et arrangements ont été joués par des orchestres prestigieux. Tarifs : 13€/17€

**LE 18 AVRIL** | CONCERT CRISTIANO NASCIMENTO & WIM WEL

(M) ↳ **Amphithéâtre de La Manufacture** à 20h

Explorant les codes des musiques populaires du Brésil, Cristiano Nascimento & Wim Welker livrent un répertoire personnel et intimiste constellé d'improvisations.



↳ Cristiano Nascimento & Wim Welker (Cloran Jobeaut)

**LE 18 AVRIL** | CONCERT JAYME VIGNOLI : HONNEUR AUX CORDES

↳ **Amphithéâtre de La Manufacture** à 21h30 (M)

Sous la direction de Jayme Vignoli, compositeur, arrangeur, instrumentiste multi récompensé, un hommage sera rendu aux reines du choro, les cordes sous toutes les formes par le Trio Turuna. Tarifs : 22€/25€

**LE 19 AVRIL** | CONCERT DU GRAND ENSEMBLE DE CHORO

↳ **Amphithéâtre de La Manufacture** à 20h (M)

Découvrez l'orchestre éphémère de musiciens venus des quatre coins de l'Europe pour étudier pendant une semaine avec les plus grands maîtres brésiliens du choro.

| CONCERT ABEL LUIZ

↳ **Amphithéâtre de La Manufacture** à 21h30 (M)

Abel Luiz est une figure de la nouvelle scène carioca du choro. Tous les musiciens du Festival le rejoindront sur scène pour un grand final. Tarifs : 22€/25€

### CLÔTURE

**LE 20 AVRIL** | RODA DE CHORO CONCERT PARTICIPATIF

↳ **École Supérieure d'Art d'Aix** à 20h

Les musiciens du festival se retrouvent en cercle et jouent le choro de façon traditionnelle. Participation libre et consciente.

### PROGRAMME MASTER CLASS ET ATELIERS

| INITIATION AUX RYTHMES DU CHORO (DÈS 8 ANS) - MJC Prévert

Le 5 avril de 10h30 à 12h. Tarif : 10€

| INITIATION AU PANDEIROL (DÈS 8 ANS) - Le Repère

Le 14 avril de 10h à 11h et de 11h à 12h. Tarif : 10€

| MASTER CLASS DIRIGÉE PAR ABEL LUIZ, PAULO ARAGÃO...

↳ **Atelier de la Manufacture** du 14 au 18 avril. Aux musiciens ayant déjà une maîtrise de leur instrument et une pratique musicale, le Festival propose une semaine d'immersion totale dans le choro.

**EXPOSITION LE CHOROMATON** | OLIVIER LOB

↳ **Bastide Granet** jusqu'au 10 avril

↳ **Bistrot de La Manufacture** du 14 au 19 avril (M)

En co-production avec le Festival MUS'Immanée.

Depuis 2020, Olivier Lob, musicien et photographe, arpente le Brésil et le monde à la rencontre des musiciens de choro dont il réalise des portraits. Tarif : 10€/12€

↳ **École Supérieure d'Art d'Aix** 57 rue Émile Tavan

↳ **Bastide Granet** 210 chemin de Granet

↳ **La Manufacture Cité du Livre** 8/10 rue des Allumettes



nouvelle-vague.com >> Avril 2025

## DUST ON EARTH



Formé en avril 2018, Dust On Earth est un groupe français de rock alternatif. Sa musique fusionne des éléments de rock, de punk et de métal, créant un style unique et distinctif. La bande est composée de plusieurs membres dont Steve au chant, Julien à la batterie, Thibault à la basse, Juan et Damien à la guitare. Elle a sorti plusieurs singles dont «Only Weird People Can Fly», «Confessions» et «A Letter to Myself». Suite à ces titres, son premier album sort en 2024 et se nomme «Kill the Butterfly».

Le groupe est actif sur les réseaux sociaux où les membres partagent mises à jour et contenus avec leurs fans. Il a exprimé sa gratitude envers son public pour l'année 2024 et s'est souhaité le meilleur pour 2025. Dust On Earth a clôt comme il se doit l'année dernière en sortant un single nommé "I Can't Sleep Doctor". Au mois d'août, il a sorti le projet "Kill the 8bits", une réédition de son album avec les sons remixés. Actuellement, le band enchaîne les dates et prépare de nouveaux morceaux pour 2025.

**Warren Magnani**

Le 12/04/2025 au Sonograf - Le Thor (84).

Facebook Instagram Twitter YouTube

## FESTIVAL INTERNATIONAL DE CHORO



Les cultures s'exportent au gré des mouvements humains. À cette image, la compagnie La Roda - dirigée par les artistes Claire Luzi et Cristiano Nascimento - s'applique à produire et diffuser des créations liées aux musiques populaires brésiliennes en France et en Europe. Particulièrement attachée au choro - musique populaire instrumentale brésilienne pour bois, cordes et percussions née à Rio au XXe - la compagnie tire son nom du cercle formé par les musiciens, caractéristique du genre. Le Festival International de Choro est une fenêtre ouverte sur l'art musical, bien sûr, et se plaît à mêler les esthétiques. Pour la deuxième édition, le public approfondira ses connaissances à travers projections, concerts-conférences, master class et ateliers. À noter la présence exceptionnelle d'**Abel Luiz**, dépositaire de la tradition du choro et figure de proue de la scène carioca actuelle, qui donnera lieu à deux concerts (le 16 et le 19/04). La création "C'est l'heure du Boeuf" sera, le 17/04, l'occasion de suivre les pas du compositeur Darius Milhaud, lors d'un voyage au Brésil (à partir de 5 ans).

**Lucie Ponthieux Bertram**

Du 14 au 20/04/2025 à la Bastide Granet, à La Manufacture et au Petit Duc - Aix-en-Provence (13).



X Zébuline l'hebdo - du mercredi 2 au mardi 15 avril 2025

## ÉVÉNEMENTS

# Aix : le printemps sera choro

Du 14 au 20 avril, le **Festival international de choro** présente une édition marquée par de nombreux artistes venus du Brésil

Il n'est pas rare, en France, d'entendre ici ou là quelques notes de choro, sortir d'un bar, souvent bondé, et aux vitres embuées. Le choro, cette musique brésilienne populaire datant du XIX<sup>e</sup>, connaît depuis plusieurs années une popularité grandissante dans l'Hexagone, souvent porté par une diaspora dynamique et prosélyte de bonnes ondes. Pas étonnant que le **Festival international de choro** ait vu le jour en 2023 à Aix-en-Provence, et qu'il se poursuive cette année du 14 au 20 avril, toujours porté par l'association La Roda.

Bonne surprise pour cette édition 2025, l'obtention du label France-Bราซิล, qui permet au rendez-vous d'accueillir huit artistes venus du Brésil. Notons par exemple la venue d'**Abel Luiz**, figure majuscule de la scène de Rio de Janeiro. Auteur, compositeur, multi-instrumentiste... sa présence est un événement dans l'événement, puisqu'il posera ses notes sur le sol européen pour la première fois. Du Brésil viendront aussi le cavaquiniste **Jayme Vignoli**



Abel Luiz © X-DR

et le mandoliniste **Marcilio Lopes**, tous deux connus pour être membres du groupe Água de Moringa ; passent aussi la venue du batteur **Marcus Thadeu** - qui a notamment travaillé avec Gilberto Gil, ou Paulo Aragão (guitariste à

7 cordes et arrangeur), et le clarinetiste **Rui Alvim**.

### Le choro macho ?

Que des hommes brésiliens donc, qui vont traverser l'Atlantique. La seule femme à l'affiche du festival

est la Japonaise **Naomi Kumamoto**. Flûtiste, elle a découvert le choro avec Mauricio Carrilho en 2000 au Japon, qui lui produit son premier disque *Naomi vai pro Rio* en 2003. Un titre prophétique, puisqu'elle s'installe au Brésil

l'année suivante, où elle vit toujours, et continue de jouer et d'enseigner cette musique.

Autre temps fort du rendez-vous, la création du spectacle *L'heure du bœuf*, par le duo aixois **Luzi Nascimento** qui reviendront, accompagnés par « un ensemble des plus éminents musiciens brésiliens de choro », sur le voyage de Darius Milhaud au Brésil (17 avril à la Manufacture).

Le **Festival international de choro** c'est aussi deux concerts-conférences, une exposition photographique, et une grande masterclass de cinq jours, du 14 au 18 avril à la Manufacture, avec tous les artistes brésiliens qui ont fait le voyage.

NICOLAS SANTUCCI

### Festival international de choro

Du 14 au 20 avril

Divers lieux, Aix-en-Provence  
Toute la programmation sur [laroda.fr](http://laroda.fr)



# Cap Magellan - avril 2025

## MARTA PEREIRA DA COSTA AU FESTIVAL PICTA LUSA



© Mari Rita

Samedi 5 avril, 20h30

Maison des Etudiants, 1 Rue Neuma  
Fechine Borges, 84000 Poitiers  
Organisé par l'association Embuscade

Marta Pereira Da Costa est une artiste qui sort de l'ordinaire dans le monde du fado. Guitare portugaise à la main, elle a su briser les codes d'un genre où cet instrument était historiquement associé aux hommes. Instrumentiste, compositrice et chef de groupe, elle maîtrise l'art de faire parler la guitare, donnant une nouvelle dimension au fado en l'infusant d'influences du chorinho brésilien, de la morna cap-verdienne et bien plus encore. Avec son dernier album Sem Palavras, elle mixe à merveille guitare portugaise et piano d'Ivan Melon Lewis, en revisitant des morceaux de géants comme Carlos Paredes, Gershwin ou Chick Corea. On est loin du fado classique, mais l'âme portugaise est toujours là. Ce concert au festival Picta Lusa, organisé par l'association Embuscade à Poitiers, sera l'occasion de découvrir une artiste unique, capable de vous transporter à travers une musique pleine de sensibilité et de puissance.

## SOIRÉE DO BRASIL LIVE SAMBA

Samedi 5 avril de 20h à 5h

sion de découvrir en live l'artiste et son univers tropical, où rythmes et chaleur se mélangent pour créer une atmosphère parfaite pour la danse. Ne manquez pas cette soirée festive, où les mélodies de Viens Danser et d'autres titres entraînants réchaufferont l'air lyonnais.

## LA FUNKY SALSA

Vendredi 11 avril de 20h à 23h

L'Alimentation Générale, 64 Rue

Jean-Pierre Timbaud, 75011 Paris

La Funky Salsa propose un savant mélange de salsa, funk et rock, créant une atmosphère de musique libre pour l'improvisation, la danse et le plaisir !

## 2<sup>e</sup> FESTIVAL INTERNATIONAL DE CHORO À AIX-EN-PROVENCE

Du samedi 14 avril au dimanche 20

avril à la Manufacture, 10 Rue des

Allumettes, 13090 Aix-en-Provence

Du 14 au 20 avril, Aix-en-Provence accueille la 2<sup>e</sup> édition du Festival International de Choro, dans le cadre de la Saison France-Brésil 2025. Ce rendez-vous incontournable met à l'honneur cette musique brésilienne à travers concerts, ateliers et masterclasses pour les grands et les petits ! Parmi les artistes invités : Paulo Aragão, Jayme Vignoli et Abel Luiz, figures majeures du choro carioca. Au programme : initiation aux rythmes du choro, découverte du pandeiro et masterclasses pour les musiciens confirmés. Un événement à ne pas manquer pour vibrer au son du Brésil !

## +351 de Cap Magellan !



Composer le +351 c'est appeler le Portugal et avoir de longues conversations.

Ici, c'est un appel direct vers la lusophonie et tout ce qui l'entoure. Il n'y a pas de tabou, juste une génération qui discute et partage ses expériences pour dévoiler la richesse qu'est cette double culture !

Podcast disponible sur Spotify et Deezer !



du mercredi 2 au mardi 15 avril 2025 - Zébuline l'heβδο V

ÉVÈNEMENTS

# Excellence et partage au Festival de Pâques

Le rendez-vous porté par Renaud Capuçon et Dominique Bluzet met le violoncelle à l'honneur et milite pour l'accès à la musique pour tous

Avec ses 21 concerts prestigieux et ses manifestations gratuites dans 31 lieux, le **Festival de Pâques** s'impose comme le plus grand rendez-vous ponctarié d'Europe en musique classique. Pour cette édition, le directeur artistique - et célèbre violoniste - **Renaud Capuçon** a souhaité mettre en avant le violoncelle. Grand moment attendu avec les 12 violoncellistes du Philharmonique de Berlin. Ces instrumentistes, parmi les meilleurs d'Europe, ont consacré un programme classique et jazz (22 avril). On pourra aussi entendre **Kian Solmaz** accompagné par Renaud Capuçon au violon et **Mao Fujita** au piano dans les trois 4<sup>es</sup> de Schubert et de Brahms (14 avril).

**Pablo Fernandez** se produira, lui, pour la première fois au Festival avec le pianiste **Luis del Valle**. Ils interpréteront la Sonate op.69 de Beethoven et la n°1 de Brahms (18 avril). **Julia Hogg**, Isidre d'Aix, sera l'invitée de l'Orchestre de chambre du Festival de Verbac pour Le concerto pour violoncelle d'Elgar (21 avril). Enfin, l'Orchestre de chambre du Festival Pablo Casals fera résonner au Grand Théâtre de Provence la « Grande » Symphonie de Schubert en compagnie de **Gauthier Capuçon** qui interprétera le Concerto pour violoncelle n°1 de Chostakovitch (25 avril).

**De piano aussi**  
Pour autant, le festival reste fidèle à ses premières amours. Les Leçons de piano réunissent les grands interprètes de l'instrument et tout d'abord la Méridio **Marta Argerich** en ouverture de l'édition 2025, accompagnée de l'Orchestre du Capitole Toulousain pour le Concerto n°1 de Beethoven (11 avril). Le tandem **Rudolf Buchbinder** donnera vie au Concerto pour piano n°1 de Brahms.

**Bernard Chamaieu** quant à lui em-



Arnaud L'Orange © Renaud Capuçon

menera le public dans l'aventure d'une intégrale de la musique pour piano de Ravel (13 avril). Enfin, pianiste prodige, la jeune **Alexandra Doppen**, révélée il y a dix ans à Moscou, articulera son programme autour de trois sonates - Op.11 de Beethoven, Op.22 de Schumann et Op.1 de Foktiev (11 avril).

**Avec Elles**

Le festival met aussi à l'honneur deux instruments moins célébrés, la flûte et la harpe détentées par **Mathilde Calderini** et **Anne Les Lénaxte**. La première sera sa part belle aux termes dans le programme Avec Elzearq mille pièces écrites par des compositrices comme Cécile Chaminade ou Mel Bossa (17 avril). La seconde, qui se-

ra la marraine du traditionnel concert Génération d'Aix qui promet de jeunes talents, est la huitième femme à avoir rejoint le prestigieux - et si comédien - marché - Philharmonique de Venise. Le programme qu'elle défend sera français Ravel, Fauré, Debussy... (19 avril).

Le baroque ne sera pas oublié. Le mezzo-soprano **Laë Dossandré** revient au festival avec un programme Haendel (11 avril) et le chœur **Balthazo Occasiale Tora** dirigera Les Vêpres de la vierge de Monteverdi, œuvre charnière entre Renaissance et baroque (16 avril).

**Musique en partage**  
« On ne peut pas élever un festival comme celui-ci à un petit nombre de personnes. Nous souhaitons que tous ceux qui ne peuvent pas se déplacer, qui pensent que la musique classique n'est pas pour eux, qui peuvent rencontrer des problèmes financiers puissent partager avec nous », déclare **Dominique Bluzet**, directeur du Festival.

Dans le cadre de la programmation « Musique en partage », un grand concert sera offert aux Aixois le jour de Pâques avec l'Orchestre du Festival de Verbac qui interprétera des extraits des Sept dernières paroles du Christ au Crou-de-Heyrn. Cinq masterclasses publiques, des ateliers pour enfants et des concerts gratuits seront organisés en ville, dans des habitats et des Ehpad.

En partenariat avec le Carnegie Hall de New-York, le projet One chance donnera même avec des familles aixoises en difficulté suivies dans l'unité de pédiatrie de l'hôpital Montperrin. Nouveauté cette année avec la création de La petite académie de Pâques qui permettra à de jeunes élèves de conservatoires ruraux de venir travailler au côté des plus grands. Un festival qui prouve qu'excellence et partage peuvent cohabiter avec bonheur.

JANIS MARITIMAGAZINE

Le Festival de Pâques se déroule du 11 au 29 avril à Aix-en-Provence



Les Dessaines © Christine Drouot

**FESTIVAL INTERNATIONAL DE CHORO**  
MUSIQUE DU BRÉSIL  
14 > 20 AVRIL 2025

**LA MANUFACTURE AIX-EN-PROVENCE**

LARODA.FR





16 AGENDA MUSIQUES // SORTIR PACA // WWW.SORTIR.PACA.FR

## LUNDI 14 AVRIL

### AIX EN PROVENCE

**3E FESTIVAL INTERNATIONAL DE CHORO, AIX-EN-PROVENCE** La 3e édition du Festival International de Choro invite les plus grands noms de la scène du choro-cancro (Rio de Janeiro), dans le cadre de la Saison France Brésil 2025. Du 14 au 20 avril. La Manufacture, 0870 rue des Allouettes, 6945523134K. 04.82.71.81.21 www.lamanufacture-aix.fr

## MARDI 15 AVRIL

### MARSEILLE

**STANS** 'Stans' au Klap avec Ana Pérez et le guitariste José Sanchez. Deux artistes de formation flamenco. Ana Pérez, danseuse, et José Sanchez, guitariste, se reconnaissent autour d'un désir d'évolution. 19h Klap, 3.Aix, Rostand, 5C. 04.96.11.11.20 www.klapevents.fr/les-spectacles/1500/stans

## MERCREDI 16 AVRIL

### MARSEILLE

**LA FOUINE** Considéré comme l'un des plus grands talents du rap français, il a su marquer l'histoire et toute une génération avec ses titres emblématiques. Le 16 avril de 20h à 22h30, le 20 janvier à 20h. Le Dôme, 48 Avenue de Saint-Just, 4540K. 04.13.94.84.00 dome.marseille.fr www.yooibox.com/index.php/produit/la-fouine-mercredi-16-avril-2025-le-dome-de-marseille

**MEZERG** Mezerg donne rendez-vous au 3000 les fans pour une nouvelle tournée mondiale qui commencera à New York et se terminera au Zénith de Paris le 26 avril prochain. 4.20h Espace Julien, 39 Cours Julien, 32K. 04.91.24.34.10 www.espace-julien.com www.espace-julien.com/agenda/programmations/1977-mezerg

### ORANGE

**MES PETITS OPÉRAS** Spectacle à voir en famille 'Mes petits opéras'. La cantatrice Ana Di Tralala s'apprete à donner son grand récital et chauffe ses cordes vocales. De 15h30 à 16h35 Palais des Princesses, Cours Poursuivies, 5C. 04.90.51.57.57 www.willie-orange.fr/

## JEUDI 17 AVRIL

### MARSEILLE

**MC SOLAAR** À l'âge de 37 ans, pionnier du rap français dans les années 90, MC Star/Solaar continue de s'affirmer comme l'une des plus belles plumes de la scène francophone. Son style particulier, poétique et ludique s'impose. Le 17 avril de 19h à 22h, le 24 avril à 20h. Le Silo, 35 quai du Lazaret, 48.40/44-39.60K. 04.91.90.00.00 www.silo-marseille.fr/billetterie.cepacilo-marseille.fr/produit/425fr\_cpac\_silo\_mc\_solaar

### ORANGE

**OENOJAZZ** Chaque mois, de novembre à mars, un groupe de jazz et un domaine viticole s'unissent pour faire swinguer le vin et déguster de délicieuses notes musicales. Le 17 avril et le 15 mai à 20h30 Théâtre Municipal, 27-39 Cours Aristide Briand, 17K. 04.90.70.78.78 04.90.51.57.57 web.digitock.com/web/billetteries/index.php?site=villeorange&campagne1

## VENREDI 18 AVRIL

### CHATEAURENARD

**ALIOCHA SCHNEIDER + 1ERE PARTIE** Comédiens, auteur, compositeur, interprète, le talentueux Aliocha Schneider présentera cette année sur scène son troisième album (le premier en français), De 20h à 23h La Rotonde, Chemin Du Mas De Lafont, 28/23K. 04.90.90.27.79 lespostagers.net

### MARSEILLE

**KOBA LAD** 1 milliard de vues sur YouTube, on ne présente plus Koba LaD, le rappeur aux centaines de milliers d'albums vendus et dizaines

de certifications. De 19h30 à 22h30, le 18 avril à 20h. Le Dôme, 48 Avenue de Saint-Just, 6949K. 04.13.94.84.00 dome.marseille.fr/programmation/concerts/lebo-est

**THOMAS LEEUW** Qui aurait cru il y a 20 ans qu'un tubiste soit capable de tenir la scène tel un chanteur de rock et Hussio l'exploit de faire chanter et danser certains soirs plus de 2.000 personnes ? À 20h30 CERK, Silo, 35 Quai du Lazaret, 32K. 04.91.90.00.00 www.cepacilo-marseille.fr/66.80.92.53.42 camille.charles@hotmail.com

**TRIO ALERT O'JAZZ** Alert'O Jazz en concert à La Caravelle Mariouche, swing et bossa-nova Pour un jazz résolument basé sur l'impro et l'énergie du moment, principalement manouches. À 19h30 La Caravelle, 34 Quai du Port, 4E. 04.91.90.36.64 anthony@lacaravelle-marseille.com www.lacaravelle-marseille.com

### NICE

**RAVE LUCID** 'On aime rêver autour du titre du dernier opus de Laura Delphin et Brandon Masele. Entre la fête qui flirte avec la transe et la 'kacabité' de cette rave induite par l'adjectif anglais. À 20h Théâtre Lino Ventura, 768 boulevard de l'Ariane, A partir de 25€. 04.92.00.10.70

## SAMEDI 19 AVRIL

### ANTIBES

**MARCHING BAND FESTIVAL** La 4e édition du Marching Band Festival avec des parades et concerts, aura lieu pendant ces trois jours. Au programme, 7 formations de 7 à 14 musiciens chacune, en version déambulatoire, paraderont Du 19 au 21 avril Rues d'Antibes et de Jean-les-Pins. Gratuit, 04.22.10.60.01

### MARSEILLE

**FRANGLISH PRIME TOUR 2025** Franglish, un artiste d'origine congolaise et togolaise, a grandi avec le RnB et le hip-hop américain pour inspirations musicales. De 20h30 à 22h30 Le Dôme, 48 Avenue de Saint-Just, 55/44/39/35K. 04.13.94.84.00 dome.marseille.fr

### NICE

**MOSIMANN** Avide d'une équité accessible au plus grand nombre, ambitieux de démocratiser l'underground, Mosimann réunit d'une prestation Tech-House/House soignée, carrée, où la musique est au centre de tout. À 20h Stockfish, 5 avenue François Mitterrand, A partir de 5€. Etudiana.nice.fr/stockfish

## DIMANCHE 20 AVRIL

### MARSEILLE

**OIDAD OUIDAD** est une chanteuse de pop parisienne. Docteure en pharmacie, elle est révéllée sur les réseaux sociaux par ses reprises de Zina de Babylone (avec + de 9 millions de vues) et d'Emilia de CKay. De 20h à 22h30 Le Makeda, 103 Rue Ferrari, 15K. www.lemakeda.com

## MARDI 22 AVRIL

### AIX-EN-PROVENCE

**MAZELFRETEN - RAVE LUCID** Un ballet électro détonnant ! Du 22 au 23 avril de 20h à 21h, le 23 avril de 10h à 10h50 Pavillon Noir, 530 avenue Mozart, 25/20/10K. 04.42.93.48.14 prelocaj.org

### SALON-DE-PROVENCE

**JEAN-MICHEL CABROL - MOSAÏC JAZZ 4TET** JAZZ Gérard Poncig - Piano, Synthétiseur Vincent Calmettes - Drums Philippe Payerl - Basse électrique, Contrebasse Jean Michel Cabrol - Sax Soprano, Tenor, de 20h30 à 22h30 JMFP, 95 Avenue Raoul Franco, 18/0K. 04.90.53.12.52 www.jmfp.fr

LA RODA

MUSIQUE DU BRÉSIL

# FESTIVAL INTERNATIONAL DE CHORO AIX EN PROVENCE

14 > 20 AVRIL 2025

- CONCERTS
- CONFÉRENCE
- STAGES
- MASTER CLASSES
- EXPOS

LARODA.FR



c  
a  
f  
é  
c  
u  
l  
t  
u  
r  
e  
l



**Ricardo MOSNER**

**DIDASCALIES 1985 - 2025**  
Dessins et peintures sur divers supports, assemblages, objets, sculptures, cartiers et livres d'artiste.

**28 MARS - 3 MAI 2025**

**[GLV]**  
GALERIE LARA VINCY  
47 rue de Solmi 75006 Paris  
tél. +33 (0)1 43 26 72 51  
contact@arp-vincy.com  
www.lara-vincy.com  
www.lara-vincy.store



**ALMAS GEMELAS**  
**UNA UNIÓN INDISOCIABLE**  
**EXILIO, MIEDO, HOMOFOBIA,**  
**DESGARRO, IMPUNIDAD Y LA**  
**FUERZA INDESTRUCTIBLE DEL**  
**AMOR!**

ESPAÑA: AMAZON. ES/ CONNIDEMUJER.COM FRANCIA: SMOBOOKS.COM



**FESTIVAL INTERNATIONAL DE CHORO**

2<sup>ème</sup> 14 > 20  
AVRIL 2025

LA MANUFACTURE  
AIX-EN-PROVENCE

CONCERTS  
CONFÉRENCES  
STAGES  
MAÎTRES CLASSES  
ESPOL

LARODIA.FR

**ENRIQUE LIHN**

PRESENTACIÓN Y PROYECCIÓN

**Juevi 3 Avril à 19h**

**Librairie Cien Fuegos | II Rue Saint-Blaise, 75020 Paris**



## Le temps du Choro

par [Maryvonne Colombani](#) | 27, Mar, 2025

Quelle belle entrée en matière pour la seizième édition du **Festival Mus'iterrannée**, cet évènement qui annonce le printemps organisé avec une constante passion par **Magali Villeret** !

Mus'iterrannée nous embraque en un long voyage autour de la planète à la découverte des musiques d'Amérique du Sud, des pourtours de la Méditerranée, des univers slaves, de l'Espagne, de Cuba, du Congo... aucune frontière ne peut arrêter la musique et les passions qu'elle suscite.

C'est par le choro, cette forme musicale populaire du Brésil, la « grand-mère de toutes les autres musiques brésiliennes » expliquait Cristiano Nascimento, que s'ouvrait le festival.

Trois complices virtuoses se retrouvent en scène, à la mandoline, **Claire Luzi**, à la guitare à sept cordes, **Cristiano Nascimento** et au pandeiro, **Ikaro Kai Mello**.

« En scène » est une expression inadéquate pour évoquer ce grand moment de musique, évitons aussi le terme « concert » !



La Roda © M.C.

Cristiano Nascimento, lors de sa présentation des morceaux, insiste : « il ne s'agit pas ce soir d'un concert. C'est une forme qui convient à de nombreux spectacles, mais ici je préfère parler d'un bal. La musique n'a pas ici de hiérarchie entre les exécutants et les auditeurs. Il y a une circulation entre les musiciens et les danseurs ou ceux qui, certes assis, ont les yeux et les visages qui dansent. La musique est un réel partage, chacun est acteur de ce qui se passe. C'est une communion humaine qui me touche : elle accorde une immense liberté aux instrumentistes qui ne se sentent pas obligés à l'exploit. La virtuosité devient alors naturelle. »

Le premier opus est d'ailleurs un Chorinho de gafieira emprunté au répertoire traditionnel des bals de gafieira nés dans les années 1930-1940 à Rio (le terme « gafieira viendrait du mot français « gaffe » utilisé par la « bonne société » brésilienne pour qualifier les maladresses des danses populaires !). Les noms des grands compositeurs et interprètes qui jalonnent l'imposante histoire du Choro qui comprend aussi les Scottish, les Mazurkas, les Polkas, les Valses, toutes les danses européennes fusionnées avec les percussions venues d'Afrique (conjugaison fascinante entre les traditions culturelles des colonisateurs et des esclaves déportés aux Amériques). Voici Marco César, maître génial qui a dirigé durant trente ans le département des cordes du Conservatoire de Recife et a élaboré une méthode unique de formation aux musiques populaires.



# Vagabond Art - 27 mars 2025

On découvre **Chiquinha Gonzaga** (1847-1935), compositrice, pianiste, première femme chef d'orchestre du Brésil, première pianiste de choro et autrice de la première Marchinha de carnaval (Ó Abre Alas, 1899 pour le cordon de carnaval (type d'associations récréatives qui ont précédé les écoles de Samba) Rosa de Ouro). Avant de le rencontrer lors de la prochaine deuxième édition du Festival international de Choro d'Aix-en-Provence qui se tiendra du 14 au 20 avril, on écoute des morceaux d'**Abel Luiz**, joueur de cavaquinho, mandoline, violão tenor, qui, après avoir baigné dans l'univers du choro avec son grand-père, est une figure incontournable de la scène musicale, (compositeur, arrangeur, directeur musical), puis de Pedro Aragão, fantastique guitariste et membre du Quatuor Maogani de Violões.



Chiquinha Gonzaga © X-D.R.

Se disent les amours, les rencontres, les conditions de travail, les rêves, les difficultés d'une vie gagnée chichement, les exodes imposés par les guerres et les famines... Les régions du Brésil accordent leurs couleurs et leurs rythmes aux diverses pièces, choro, matchiche (tango brésilien), ici, ce sera le nord-est, là, les zones côtières. Quel que soit le thème, la musique emporte tout dans son flux inventif aux ornements délicates (sublime mandoline de Claire Luzi !), aux accords d'une folle complexité et énoncés avec l'évidence de la simplicité par les sept cordes de la guitare et aux rythmes impossibles du pandeiro qui sonne comme un ensemble percussif aux multiples nuances.

La mandoliniste quittera parfois son instrument pour un mélodica ou un triangle, afin d'interpréter ses propres compositions, chants lumineux jusque dans les désespoirs, conjuguant les « petits riens » qui composent le bonheur.

Après les rappels, la fête n'est pas encore terminée, deux musiciens se joignent au trio qui s'est installé au milieu de la pièce en demi-cercle : les flûtes traversières glissent leurs mélodies. Enchantements sous les merveilleuses photographies en noir et blanc de l'exposition Choromaton d'Olivier Lob qui a su saisir les expressions de la palette de musiciens de choro rencontrés au Brésil et tous les musiciens de la première édition du Festival de Choro d'Aix.

Concert donné le 20 mars à la Bastide Granet  
Festival Mus'iterrannée du 20 mars au 6 avril

**Choromaton** à la Bastide Granet dans le cadre du Festival Mus'iterrannée du 20 mars au 6 avril puis au Bistrot La Manufacture du 14 au 19 avril / Vernissage le 14 avril à 19h



Choromaton, portrait d'Abel Luiz © Olivier Lob



# Ici Provence

Festival International de Choro d'Aix-en-Provence

Du 15 avril 2025 au 20 avril 2025



Festival International de Choro 15 au 20 avril à la Manufacture d'Aix-en-Provence - Festival International de Choro  
Carole Michel

## **ici Provence est partenaire du Festival International de Choro d'Aix-en-Provence**

Labellisée « Saison France Brésil 2025 », la 2ème édition du Festival International de Choro d'Aix-en-Provence invite les plus grands noms de la scène du choro de Rio de Janeiro.

Le Festival s'attache à sa pluridisciplinarité : la musique au centre bien sûr, mais aussi la photographie, le livre jeunesse, le cinéma, et s'adresse à tous les publics.

Le Choro aussi appelé chorinho (petit pleur), est un genre de musique populaire et instrumentale, ayant émergé au XIXe siècle à Rio de Janeiro, au Brésil. Le Choro a un rythme rapide et des tonalités plutôt joyeuses, malgré son nom. Il est caractérisé par les variations et l'improvisation autour de la mélodie, les nombreuses syncopes et contrepoints.

Au Brésil, le Choro est souvent pratiqué lors de rodas (cercle en portugais) qui peuvent se tenir chez des particuliers, dans des bars, sur des places publiques. Les musiciens jouent en cercle et le public prend place autour, pour écouter et danser. Le Choro est aussi joué dans de nombreux pays du monde. De nombreux Clubs de Choro se sont notamment créés en Europe.



# Ici Provence



Paulo Aragão en concert le 17 avril à 20h30 à la Manufacture d'Aix-en-Provence - Olivier Lob

## **Le programme du 15 au 20 avril à la Manufacture d'Aix-en-Provence**

### **Mardi 15 avril**

20h30 – Concert-conférence Adriana Facina

"Musique populaire et diaspora africaine à Rio de Janeiro : Choro, samba et funk"

Cette conférence traite de l'histoire de la musique populaire afro-brésilienne, plus particulièrement le Choro, la samba et le funk, des genres musicaux de Rio de Janeiro ayant une histoire commune de persécution et de consécration.

### **Mercredi 16 avril**

20h30 – Concert-conférence Abel Luiz

Abel Luiz témoigne en musique de son apprentissage avec son grand père "Seu Luis", puis dans les rodas de choro et les "serestas" de son enfance, dans les banlieues de Rio.

### **Judi 17 avril**

19h – Concert « C'est l'heure du Bœuf »

Tout public dès 5 ans

Un véritable opéra de poche qui retrace en musique, l'histoire des origines brésiliennes de l'expression "faire le boeuf" autour de Darius Milhaud, compositeur aixois.

20h30 – Concert PAULO ARAGÃO

Guitariste et arrangeur de premier plan, Paulo Aragão est membre du Quatuor Maogani de Violões, lauréat de plusieurs prix. Ses compositions et arrangements ont été joués par des orchestres prestigieux tels que le Los Angeles Philharmonic Orchestra et l'Orchestre National de France, entre autres. Il s'entoure ici d'éminents artistes de Rio pour vous présenter un répertoire évoquant le voyage du jeune Darius Milhaud au Brésil.

### **Vendredi 18 avril**

20h – Concert - Cristiano Nascimento & Wim Welker

Explorant les codes des musiques populaires du Brésil, Cristiano Nascimento & Wim Welker livrent un répertoire personnel et intimiste constellé d'improvisations. Ils présenteront des compositions et arrangements pour guitare 7 cordes, viola nordestine et guitare électrique.

21h30 – Concert Jayme Vignoli : Honneur aux cordes

Sous la direction de Jayme Vignoli, compositeur, arrangeur, instrumentiste multi récompensé (deuxième place au concours The Valley Winds International Composition Competition, USA, lauréat de l'International Mandolin Composition Competition - Music Award 2023), un hommage sera rendu aux reines du Choro, les cordes sous toutes les formes par le Trio Turuna, - Jayme Vignoli, cavaquinho, Paulo Aragão, guitare et Marcilio Lopes, mandoline. D'Ernesto Nazareth à Juventino Maciel, en passant par Jayme Vignoli, Mauricio Carrilho, Paulo Aragão, le répertoire de ce concert convoquera les grands marqueurs de l'histoire du choro, de ses origines à nos jours.

### **Samedi 19 avril**

20h – Concert Du grand ensemble de Choro du festival

Découvrez l'orchestre éphémère de musiciens venus des quatre coins de l'Europe pour étudier pendant une semaine avec les plus grands maîtres brésiliens du Choro. Avec la participation spéciale du chœur de la Roda.

21h30 – Concert Abel Luiz

Abel Luiz est un dépositaire vivant de la grande tradition du Choro qu'il a apprise très jeune auprès des anciens. Auteur, compositeur, interprète et improvisateur maniant tous les instruments à cordes, il est aujourd'hui une figure incontournable de la nouvelle scène carioca du Choro.

### **Dimanche 20 avril : Clôture**

14h – Roda de Choro Concert participatif

Lieu Le Petit Duc

Tous les musiciens du festival se retrouvent en cercle (roda) et jouent le Choro de façon traditionnelle, spontanée et interactive. Chorões de tous instruments, vous êtes les bienvenus pour entrer dans la ronde !

Billetterie et infos pratiques





# ToutMa avril 2025

Célébrant une musique populaire brésilienne du XIX<sup>e</sup> siècle, le choro, reconnu en 2024 comme patrimoine culturel immatériel du Brésil, cet événement aixois organisé par la compagnie La Roda s'inscrit dans la saison culturelle France-Brésil 2025.

Mettant en avant les liens de la ville avec l'histoire de cette musique qui s'est très rapidement exportée en Europe, le festival rendra notamment hommage à Darius Milhaud, compositeur aixois dont l'œuvre a été influencée par de nombreux voyages au Brésil, comme en témoigne sa composition *Le Bœuf sur le toit*.

Parmi les invités d'honneur nous retrouverons :

Abel Luiz : multi-instrumentiste et compositeur emblématique de la scène carioca du choro.

Jayme Vignoli : cavaquinhiste, compositeur et arrangeur de renommée internationale.

Paulo Aragão : guitariste et arrangeur, membre du Quatuor Maogani de Violões.

Le programme du festival est riche et varié : concerts-conférences (abordant les thèmes de la musique populaire et de la diaspora africaine à Rio de Janeiro), spectacle dédié au jeune public, master classes, ateliers ou encore concerts (bien évidemment !), nous feront chalouper durant 6 jours. Ne manquez pas cette occasion unique de découvrir le choro, musique festive et virtuose, et de célébrer les liens culturels entre la Provence et le Brésil. PHA



# Cap Magellan

Retranscription interview réalisée le 28 mars

*Claire Luzi et Cristiano do Nascimento sont auteurs, compositeurs, interprètes, fondateurs et directeurs artistiques de La Roda, l'un des principaux représentants des musiques populaires brésiliennes en France et en Europe, à travers la production de spectacles et la transmission de pratiques artistiques depuis 2007. Nous avons déjà réalisé plusieurs interviews avec Claire Luzi mais aujourd'hui, ils sont là pour nous parler de leur festival, le Festival International de choro d'Aix-en-Provence qui se tiendra du 14 au 20 avril 2025.*

**Cap Magellan : Bonjour Claire Luzi et Cristiano do Nascimento, j'espère que vous allez bien. Vous êtes les créateurs et organisateurs du Festival International de choro d'Aix-en-Provence. Pour commencer, est-ce que vous pouvez nous présenter ce projet ? Comment est-il né ? Qu'est-ce qui s'y passe?**

**Claire Luzi et Cristiano do Nascimento :** Depuis que nous avons créé la compagnie, notre idée est de transmettre le choro le plus possible : le transmettre à travers nos créations en spectacle et en disque, bien sûr, mais aussi en faisant venir les copains du Brésil avec qui on aime tellement jouer, et puis élargir le cercle des musiciens aussi, c'est-à-dire, faire en sorte qu'il y ait de plus en plus de gens qui jouent le choro avec nous en France et en Europe et autour de nous.

Depuis que nous nous sommes établis en France, nous avons toujours essayé de faire venir des artistes, des collègues, de façon sporadique, plus ou moins improvisée ou plus ou moins structurée. Par exemple, en 2012, nous avons déjà presque fait un petit festival sur trois jours à la Cité de la Musique de Marseille. Nous avons invité Teca Calazans et des groupes de choros français. Nous l'avons fait localement, mais avec des gens qui ont un joli parcours et qui font de la belle musique ; et des rodas, toujours des rodas de choro, à Marseille pendant de nombreuses années puis vers Aix-en-Provence et vers Pertuis. Nous avons régulièrement fait ça, toujours en essayant d'inviter des gens, de faire venir d'autres musiciens pour agrandir la roda.

En 2023, nous avons produit le premier festival. On s'est dit : « passons le pas après les confinements pour se redonner du courage, on va inviter tout plein de copains, on va faire des belles choses, on va embarquer des partenaires dans cette affaire ». C'est vrai que c'était une période assez morose, on ne savait plus trop si la musique qu'on faisait intéressait les gens et puis on s'est dit qu'il fallait le faire et qu'on verrait bien.

Nous avons invité Pedro Aragão qui, à l'époque, était installé au Portugal. Nous n'avions pas énormément de moyens donc nous avons tout fait un peu comme ça, comme nous pouvions. Nous avons quand même eu un partenariat avec la ville d'Aix qui a mis à disposition de très belles salles. Le public a plus que répondu, puisque toute notre programmation a été archi-complète. Il y avait des gens dehors à chaque fois, nous n'avons pas pu faire rentrer tout le monde. Cela nous a redonné beaucoup d'énergie



# Cap Magellan

Nous nous sommes rendus compte que les gens étaient enthousiastes à l'idée de découvrir cette musique, de la pratiquer, de la jouer. Cela nous a donné envie de repartir pour une nouvelle édition cette année, en BNI (technique de marketing du qui donne reçoit) plutôt, parce que notre structure est quand même assez modeste pour faire un gros projet tous les ans. Comme c'est l'année de la saison France-Brésil, nous avons vraiment conçu un programme bien plus ambitieux puisque cette année nous avons huit invités.

## **CM : Pour ceux qui ne connaissent pas, comment est-ce que vous décririez le choro ?**

**Claire Luzi et Cristiano do Nascimento** : Il faut le situer dans le temps. Ce serait un peu la première musique urbaine, instrumentale née au Brésil. On est dans une musique qui a influencé les musiques de danse et de salons européens qui avaient un grand succès à l'époque, comme la polka, scotiche, mazurka, des partitions qui venaient à l'époque, avec beaucoup de piano, à Rio de Janeiro. Les gens entendaient et essayaient de reproduire ces pièces-là et c'est ce qui donne le choro. Au départ, c'était une façon d'interpréter, de jouer, avec toutes ces influences américaines et africaines, donnant un swing et une rythmique spéciaux. C'est une musique assez familière, une musique familiale aux oreilles du public européen parce que c'est comme si c'était un Chopin noir. C'est le Chopin noir, métis, à l'africaine.

## **CM : Après une première édition réussie de votre festival l'année dernière, comment abordez-vous celui de cette année ? Vous sentez-vous un peu anxieux, excités ?**

**Claire Luzi et Cristiano do Nascimento** : Les deux, nous sommes dans un contexte de baisse drastique des subventions publiques sur la culture. Cela nous a touché de plein fouet, à tel point que nous avons hésité un long moment entre annuler et maintenir. Nous avons finalement décidé de maintenir, mais dans des conditions très difficiles. Heureusement, nous avons un vrai soutien de la saison France-Brésil. Mais financièrement, c'est très difficile. Aujourd'hui, nous ne savons pas si nous pourrions être payés pour ce festival. Ce sera seulement si nous remplissons les salles à 100%, ce qui n'est jamais gagné parce que nous avons aussi dû un peu augmenter le prix des places pour le public.

Au-delà de cela, ce sera quand même à Pâques, une période où il y a beaucoup de sollicitations dans la ville printanière d'Aix-en-Provence. Donc, c'est vrai que l'anxiété, on ne peut pas la nier, elle est là et c'est une préparation avec beaucoup de stress dû aux financements publics qui ne sont pas au rendez-vous comme c'était annoncé au départ. Nous devons préparer ça de façon beaucoup plus sereine.



Pour autant, une fois que nous avons décidé de lancer cette deuxième édition, nous sommes dans la joie et l'enthousiasme à l'idée de recevoir tous ces artistes que nous admirons. Nous allons beaucoup apprendre, nous allons partager avec plein de gens avec qui nous avons de la proximité artistique et humaine. Donc nous sommes très heureux.

**CM : Avez-vous eu des retours du public, des artistes qui vous ont raconté la façon dont ils avaient vécu ce moment ?**

**Claire Luzi et Cristiano do Nascimento :** Oui, beaucoup. Ce qui nous a beaucoup touché de la part du public, c'est que ce n'était pas vraiment le public proche de nous, c'étaient des gens qui découvraient et qui exprimaient volontiers leur émerveillement.

Il y a également eu beaucoup de stagiaires avec ce volet pédagogique. Nous avons reçu des lettres après coup, qu'ils ont envoyées pour remercier, avec des cadeaux et des livres. Nous avons été très touchés par ça.

Nous avons aussi eu des retours des musiciens qui ont participé. Malgré le fait que c'était assez modeste, c'était intense, fort et je pense que l'amour que nous avons mis s'était senti.

**CM : Cette année, c'est Abel Luiz qui est votre invité d'honneur. Pourquoi l'avez-vous choisi ?**

**Claire Luzi et Cristiano do Nascimento :** Il y a beaucoup de raisons. Abel, avant tout, c'est un être humain incroyable avec une grande générosité. J'ai eu la chance, quand je commençais dans le choro de le rencontrer, lui qui était né dedans. C'est vraiment de famille. Son grand-père l'emmenait dans les *rodas de choro* avec les vieux. Il est presque le dernier lien entre les vieux qui sont les fondations de cette musique et nous, la génération la plus jeune. Il fait ce lien, ce pont, parce qu'il a vécu profondément, grâce à son grand-père, avec tous ces vieux. Pour autant, il est très conscient de l'époque dans laquelle il vit, parce que le choro est une musique vivante qui n'arrête pas d'évoluer. C'est quelqu'un qui sait donner, qui aime donner, avec de grandes qualités humaines, mais aussi musicales. C'est un grand compositeur et instrumentiste, d'une virtuosité et éblouissante. Il maîtrise toutes les cordes. D'ailleurs, au festival, il va amener quatre de ses cordes, quatre instruments de cordes différents. Il va faire une partie solo. Nous sommes très proches. C'est quelqu'un que nous rêvons de faire venir depuis des années. Là, l'occasion se présente, c'est cette année.

Ce que je peux ajouter, c'est que si vous allez à Rio, Abel est complètement incontournable, vous allez le voir partout. En plus, on le repère facilement, c'est un noir albinos, et il est dans partout. Il accompagne tous les musiciens, il est dans toutes les *rodas de choro*. Vous allez le voir tous les jours jouer à Rio, toujours avec ses baskets, sa banane. Il joue tout le temps, partout, il est brillant et tout le monde veut être accompagné par lui, mais ce n'est pas non plus quelqu'un qui va se produire. C'est quelqu'un du terrain, de la *roda*, des banlieues. Nous avons envie de montrer aussi le choro qui ne s'exporte pas : le choro des banlieues, le choro des vieux, le choro de la rue.



# Cap Magellan

Les musiciens qui arrivent à venir en Europe sont ceux qui sont déjà un peu structurés, qui ont une production qui les aide à se montrer à l'extérieur, qui ont de belles images. Abel n'a pas vraiment de belles images, c'est sa musique à lui qu'on a envie de montrer cette année aussi.

## **CM : Votre festival est marqué par *L'heure du bœuf*. Pouvez-vous nous en dire plus ?**

**Claire Luzi et Cristiano do Nascimento** : Au départ, c'est un spectacle que nous avons créé officiellement en 2019, mais qui était dans nos tuyaux depuis très longtemps. C'est tout un travail que nous menons autour du personnage de Darius Milhaud, compositeur aixoi, qui est allé au Brésil dans les années 1920, qui y a passé deux ans où il était attaché d'ambassade de Paul Claudel, et qui a été ébloui par les musiques populaires brésiliennes, en particulier le choro. Il a rencontré et vu jouer Ernesto Nazareth, il a connu Chiquinha Gonzaga. Il les a vus et a rapporté dans ses valises cette musique qui l'a éblouie et qui a ensuite vraiment imprégné toute son œuvre. A tel point que, quand il est revenu en France en 1920, il s'était fait un peu l'ambassadeur des musiques brésiliennes : il organisait des concerts, il faisait venir des artistes à Paris. En plus d'être une figure aixoise importante, d'autant plus pour nous qui sommes implantés à Aix, cela nous trotte dans la tête de faire le parallèle entre nos parcours. On se dit aussi que c'est un compositeur qui gagne à être connu, qu'on peut mieux comprendre sa musique en découvrant mieux le choro. Finalement, beaucoup associent Darius Milhaud à la musique brésilienne sans savoir de quelle musique il s'agit réellement.

Au début, nous faisons un concert-conférence où nous jouions par exemple les choros qui sont cités dans *Le Bœuf sur le Toit*, qui est l'œuvre la plus célèbre et c'est un pot pourri de 30 choros. Étant donné qu'ici les gens ne connaissent pas le choro, nous nous sommes fait un devoir de montrer quelles étaient les sources de Darius Milhaud et comment il a joué, à sa façon, avec son inventivité. C'est cette idée-là qui a soutenu ce projet.

Quelques années plus tard, en 2019, notre concert-conférence s'est transformé en un opéra de poche où nous avons eu envie de déployer dans cette histoire toute notre fantaisie. C'est un spectacle très fantaisiste, que nous avons eu la chance de travailler avec des scénographes, une costumière et une metteuse en scène. Nous avons réalisé un vrai travail d'orfèvre sur ce spectacle. Nous y racontons l'origine de l'expression « faire le bœuf ». Le bœuf, c'est la même chose que la roda : c'est quand les musiciens se réunissent ensemble de façon informelle. L'expression faire le bœuf vient en réalité du Brésil. En passant par l'histoire de Darius Milhaud, nous expliquons cette origine.

Enfin, cette année nous avons sorti un livre-disque. Nous avons fait appel à une autrice, Dominique Dreyfus, qui nous a écrit cette histoire avec une plume très légère. Nous avons aussi fait appel à un illustrateur français, Sylvain Barré, qui vit à Sao Paulo depuis plusieurs années et qui a un art complètement imprégné des deux cultures. C'est un grand aboutissement pour nous de fixer ce travail dans un objet qui va rester et qu'on espère partager largement.



# Cap Magellan

*L'heure du bœuf* sera une soirée de lancement le 17 avril pendant le festival, avec une représentation du spectacle repris où nous allons faire des surprises. Nous allons profiter du fait d'avoir des collègues éminents du Brésil pour leur demander de participer à cette histoire. En deuxième partie, ce sont donc nos musiciens invités qui vont jouer autour des choros que Darius Milhaud a entendu dans les années 1920. Je pense qu'ils vont jouer un peu de Darius Milhaud aussi. C'est la soirée de Paulo Aragao qui a préparé des transcriptions. C'est un grand spécialiste de Darius Milhaud et du choro notamment, mais c'est quelqu'un qui aime beaucoup et qui connaît très bien l'œuvre de Milhaud. Il a fait quelques transcriptions pour des groupes de choro et a aussi participé à des ouvrages remarquables sur ce sujet à Rio.

## **CM : Qu'est-ce que vous diriez à ceux qui hésitent à venir au festival ?**

**Claire Luzi et Cristiano do Nascimento** : S'ils veulent sortir du Brésil cliché, il faut venir. C'est l'occasion de montrer une musique, qui est toute une culture. Je n'ai pas peur de dire que c'est la vraie musique nationale, celle que l'on rencontre partout dans le Brésil. Ce n'est pas celle qui est dans tous les médias, pas la plus populaire dans ce sens, mais c'est la musique présente partout dans le Brésil, qui reflète vraiment l'âme du Brésil.

Il y en aura vraiment pour tous les publics. Il y a une exposition photo magnifique que nous allons installer le 14 avril, mais qui est déjà exposée dans un autre festival qui nous a précédés, avec des portraits de chorões, de tout le Brésil et même un peu d'Europe. Il y en a de tous âges, de toutes les couleurs, de tous les milieux sociaux. Elle est très touchante, cette exposition d'Olivier Lob qui est aussi un musicien chorão, un de nos amis. Il y a aussi une partie pensée pour les enfants, les jeunes et les familles avec *L'heure du bœuf* et des ateliers de pratiques pour tous où nous allons initier les gens au rythme du choro pour qu'ils puissent venir s'essayer dans les rodas. Nous avons vraiment envie d'inviter les gens à venir voir ça de près et de participer, d'être au plus près des artistes et de la musique.

## **CM : Selon vous, comment ce festival va-t-il permettre la préservation et la transmission justement du choro ?**

**Claire Luzi et Cristiano do Nascimento** : Question difficile. Le choro vient d'être reconnu patrimoine immatériel. Cette reconnaissance au Brésil permet peut-être de maintenir des genres musicaux comme ça. Le festival sert pour ceux qui ne connaissent pas, qui pourraient s'approcher de nous et participer à des ateliers. Après, il y a une grande masterclass qui va avoir lieu avec tous les artistes toute la semaine et nous avons déjà presque 40 inscrits, donc qui viennent de toute l'Europe : d'Allemagne, d'Italie, d'Angleterre, d'Espagne, etc. Ça va être aussi une réunion de tous les gens qui sont passionnés par cette musique. Il y aura deux stages, deux masterclass : une pour ceux qui veulent découvrir, qui sont déjà musiciens mais qui veulent s'initier à cette musique en la pratiquant déjà de façon approfondie ; l'autre pour ceux qui sont déjà dans le choro, déjà passionnés et qui veulent se rencontrer, jouer ensemble. C'est très important et cela permet d'approfondir avec des grands maîtres qui seront là.

Dans ce festival, il y a effectivement une dimension de valorisation d'un patrimoine, mais aussi de rencontre et de création : stimuler de nouvelles créations avec plein d'artistes et de plusieurs niveaux différents ensemble pendant toute une semaine à jouer, à partager et puis à créer.



# Cap Magellan

**CM : Pour finir, la question que je pose à la fin de chaque interview : auriez-vous un message pour les jeunes lusodescendants ?**

**Claire Luzi et Cristiano do Nascimento :** Quelle responsabilité ! Peut-être garder l'espoir, foi au monde, garder le cap avec une tête sereine. Nous avons besoin d'être tous sereins. Rester aussi dans la poésie, pour vivre avec poésie, faire entendre toujours cette langue qui porte tellement de poésie et les cultures d'échange et d'enrichissement. Je crois que ce sont des ingrédients importants et qui vont donner de l'espoir, *Esperança!*

**CM : Merci beaucoup Claire et Cristiano. Nous invitons tout le monde à vous rejoindre du 14 au 20 avril !**

*Prenez vos places pour le festival international de choro d'Aix-en-Provence sur le [site de La Roda](#).*

Nous vous invitons également à suivre La Roda partout : [site](#), [Instagram](#), [Facebook](#), [YouTube](#), [Newsletter](#).

Interview réalisée par Camille Vaz Folia

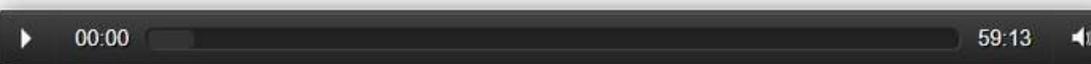
et Julie Carvalho, de [Os Cadernos da Julie](#).

Publié le 16/04/2025



<https://aligrefm.org/podcasts/lusitania-le-podcast-160/lusitania-29-mars-2025-claire-luzi-et-cristiano-nascimento-3002>

## LUSITANIA # 29 MARS 2025 / CLAIRE LUZI ET CRISTIANO NASCIMENTO



# L'oeil du spectacle - 31 mars 2025

<https://loeilduspectacle.fr/artiste/claire-luzi-cristiano-nascimento/>



# Cap Magellan - 4 avril 2025

<https://podcasts.apple.com/fr/podcast/l'interview-luso-claire-luzi-cristiano-nascimento/id1753772622?i=1000702157434>



4 AVR. - 25 MIN

**L'Interview Luso - Claire Luzi & Cristiano Nascimento**  
+351

► Lire



# Fréquence Paris Plurielle - "Décalage horaire"

11 avril 2025

<https://www.vodio.fr/vodiotheque/i/24152/c-est-l-heure-du-boeuf/>


**DECALAGE HORAIRE**  
par Stéphane N.  
Musique > Commentaire

✉ 📞

**C'est l'heure du boeuf!**  
116min (278 Mo) - 09 avril 2025

## RFI - 15 avril 2025

<https://www.rfi.fr/br/podcasts/rfi-convida/20250415-cristiano-nascimento-lan%C3%A7a-projetos-musicais-e-dirige-2%C2%B0-festival-de-choro-no-sul-da-fran%C3%A7a>



Home Podcasts Notícias AO Vivo

França Brasil Europa Américas África Mundo

Podcasts / RFI Convida



**RFI CONVIDA**  
**Cristiano Nascimento lança projetos musicais e dirige 2º Festival de Choro no sul da França**  
Publicado em: 15/04/2025 - 20:55

Ouvir - 17:11

Compartilhar

Acrescentar na lista de leitura



# Ici Provence - Coup de coeur

## Hervé Godard - 17 avril 2025



<https://www.radiofrance.fr/francebleu/podcasts/les-coups-de-coeur-ici-provence/festival-de-choro-l-ame-du-bresil-a-aix-en-provence-6070818>

### **L'événement est labellisé Saison Brésil-France 2025. Le Coup de Cœur d'Hervé Godard.**

Festival international de Choro : du lundi 14 avril au dimanche 20 avril 2025 à la Manufacture de la Cité du Livre et au Petit Duc, Aix-en-Provence.

Un festival qui montre le vrai visage de la musique traditionnelle au Brésil - La Roda

La Roda, c'est d'abord un couple franco-brésilien de deux artistes confirmés, vivant à Aix-en-Provence, ayant une expérience de plus de 20 ans, dans les deux pays, embrassant les principaux domaines de la création musicale, du concert, du spectacle, de l'enregistrement, la transmission, l'enseignement.

Claire Luzi et Cristiano Nascimento sont entourés d'une équipe de volontaires, très engagés, formant un tissu original, à la fois professionnel et associatif, capable de construire et animer un outil de production qui a fait ses preuves comme le Festival de Choro.

La musique du peuple

Par son originalité, sa notoriété, son rayonnement, La Roda est devenue une des portes d'ouverture à la culture brésilienne en France et en Europe. La pratique de La Roda et de ses deux directeurs artistiques est précisément de conjuguer la diffusion la plus large, en privilégiant la transmission orale et une exigence constante de qualité.

La Roda constitue ainsi un pont entre deux modes d'accès à la culture : si la France demeure marquée par la distinction entre la musique populaire et la musique savante, impliquant parfois une hiérarchie, le Brésil est attaché à son exceptionnel patrimoine de musiques du peuple (des peuples) dont la diversité et la richesse harmonique et rythmique est reconnue dans le monde entier.



# Ici Provence - Coup de coeur

## Hervé Godard - 17 avril 2025

Le compositeur aixois Darius Milhaud a écrit l'œuvre orchestrale "Le boeuf sur le toit" - La Roda  
Darius Milhaud et le Bœuf sur le toit



De ce point de vue Aix-en-Provence joue un rôle de premier plan : l'aixois Darius Milhaud, un des plus grands compositeurs du XXème siècle, est allé puiser une de ses inspirations dans la musique et les traditions brésiliennes, en particulier dans le Choro de Rio de Janeiro. Il en a rapporté un ensemble de thèmes et les a redéployés en des œuvres orchestrales à la fois élaborées et entraînantes, dont une des plus célèbres est Le Bœuf sur le Toit.

Le Choro, à la confluence de musiques européennes et africaines, est bien au cœur de ce projet artistique où les racines culturelles, soigneusement préservées s'épanouissent en floraison d'un constant renouvellement créatif. Il a été reconnu en février 2024 par l'IPHAN (Instituto do Patrimônio Histórico e Artístico Nacional) comme patrimoine culturel immatériel du Brésil.

Saison Brésil-France 2025

L'invité d'honneur de cette 2e édition du Festival international de Choro, qui accueille les plus grands spécialistes de Rio de Janeiro, est Abel Luiz, figure emblématique de la nouvelle scène du choro carioca, pour la première fois en Europe. Le Festival est marqué par la création L'heure du boeuf, sur les pas du compositeur aixois Darius Milhaud qui voyagea à Rio durant les années folles.

Enfin le festival, labellisé Saison France Brésil 2025, s'attache à sa pluridisciplinarité : la musique au centre bien sûr, mais aussi la photographie, le livre jeunesse, le cinéma, et s'adresse à tous les publics dans une démarche inclusive et participative.



# PARTENARIATS AFFICHAGE

## Ville d'Aix / Cityz

40 panneaux avec affiche animée dans la ville - du 1er au 20 avril



## KEOLIS PAYS D'AIX / AIX EN BUS

- diffusion des bandeaux sur les écrans à l'intérieur des bus du 7 au 20 avril

- diffusion des fly dans les agences commerciales
- diffusion sur le site [www.aixenbus.fr](http://www.aixenbus.fr) et la page facebook



# WEBZINES / NEWSLETTERS

## WEBZINES

- [aixenprovence.fr](http://aixenprovence.fr)
- <https://www.aixenprovencetourism.com/>
- <https://13.agendaculturel.fr/>
- <https://agendatrad.org/>
- <https://luso.fr/>
- <https://www.frequence-sud.fr/>
- <https://paca.sortir.eu/>
- <https://www.agenda-des-sorties.com/>
- <http://www.sortirenprovence.com/>
- <https://www.myprovence.fr/>
- <https://provence-alpes-cotedazur.com/que-faire/sortir/>
- <https://quefaire.net/>
- <http://zonefranche.com/>
- <https://www.auxsons.com/>
- <https://www.famdt.com/>

## NEWSLETTERS ET RÉSEAUX SOCIAUX, PARTAGE DE COMMUNICATION

- Ambassade du Brésil en France
- Saison Brésil France
- Casa de Choro
- IIMM
- Ville d'Aix
- La Manufacture
- Festival Musi'terranée
- Le Petit Duc
- Le Repère Jeunesse
- Aix en bus
- Zone Franche
- Famdt
- Veev.com
- Ici Provence
- Cap Magellan
- Suds à Arles

## JEUX CONCOURS

- Aix en Bus
- Cap Magellan



# NOS PARTENAIRES



[www.laroda.fr](http://www.laroda.fr)  
[contact@laroda.fr](mailto:contact@laroda.fr)

